

## Analyse grammaticale

Pour une meilleure compréhension des phénomènes grammaticaux du texte, cliquez sur les lexèmes soulignés. Une fenêtre s'ouvrira alors, exposant les caractéristiques morphologiques et syntaxiques des occurrences sélectionnées pour leur intérêt grammatical.

Les passionnés de langue pourront approfondir leurs connaissances en suivant les liens vers la ressource « Grammaire pratique du russe ». Ce site propose des explications, des exemples et des exercices pour chaque règle grammaticale, ce qui facilitera votre apprentissage. Profitez de cette ressource pour explorer les subtilités de la langue russe.

## Москóвский модéрн

В разв́итии москóвского модéрна большúю **\*роль\*** сыграли молодые рúсские промышленики. Э́то бы́ли состоя́тельные **\*люди\***, благода́ря **\*ко́торым\*** в нача́ле два́дцатого ве́ка в Москв́е появи́лось мно́жество дохо́дных домо́в и особняко́в. **\*ЛУ́чший\*** **\*образе́ц\*** — особня́к Рябуши́нского.

Э́то зда́ние представля́ет собо́й симфо́нию асимме́трии. Ка́ждый фаса́д - уника́льное произведе́ние иску́ства, а о́кна **\*укра́шены\*** необы́чными фо́рмами. Широ́кий мозаи́чный фри́з с и́рисами и орхиде́ями прида́ет зда́нию осóбую на́рядность.

Особня́к, **\*постро́енный\*** архите́ктором Ше́хтелем, отража́ет но́вую эсте́тику. Невозмо́жно сказа́ть, где конча́ется констру́кция и где начина́ется деко́р.

Зда́ние имéет чёткое симво́лическое делéние: пёрвый эта́ж олицетворя́ет подво́дный мир, второ́й эта́ж — земно́й и тре́тий — небéсный. Вну́тренняя ле́стница в фо́рме волны **\*символизи́рует\*** бесконе́чное движе́ние жи́зни.

Прогу́лка по ко́мнатам открыва́ет многоце́тные витражи́ всех разме́ров. **\*Е́сли\*** внима́тельно **\*присмотрéться\*** к дета́лям деко́ра, то мо́жно уви́деть ра́зных **\*живо́тных\***, наприме́р: салама́ндр, морски́х конько́в, **\*ули́ток\***, пти́ц и ба́бочек и да́же медúзу.

Особня́к Рябуши́нского — **\*жемчу́жина\*** москóвского модéрна.

## РОЛЬ

- роль : un rôle
- nom commun
- féminin, 3<sup>ème</sup> déclinaison, inanimé (cf La troisième déclinaison <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-declinaison-3eme-signemou.html>)
- accusatif singulier
- qualifié par l'adjectif épithète préposé БОЛЬШУЮ qui s'accorde en nombre et cas РОЛЬ
- COD du verbe СЫГРÁЛИ dans une phrase affirmative
- placé devant le verbe qu'il complémente (cf L'ordre des mots – introduction <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHRASE-ordre-generalires.html>)

## ЛЮДИ

- человек : une personne
- nom commun
- masculin, animé, 2<sup>ème</sup> déclinaison au singulier, irrégulier au pluriel (cf Schémas d'accentuation - Noms masculins en consonne (dure ou molle) <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHON-accent-declinaison-masculins.html>)
- nominatif pluriel
- sujet logique de la phrase (avec emploi du pronom démonstratif ЭТО à valeur de présentatif)
- qualifié par l'adjectif épithète préposé СОСТОЯТЕЛЬНЫЕ qui s'accorde en genre, nombre et cas avec ЛЮДИ
- antécédent du pronom relatif qui le suit БЛАГОДАРЯ КОТОРЫМ

Remarque : Le pluriel du nom ЧЕЛОВÉК est dit supplétif. C'est-à-dire que pour former son pluriel, on utilise une autre racine. Voici sa déclinaison à tous les cas du singulier et du pluriel. Soyez attentifs à l'accent en accordéon du pluriel, il passe du radical à la désinence et de la désinence au radical.

	singulier	pluriel
N.	человéк	люди
A.	человéка	людéй
G.	человéка	людéй
D.	человéку	людя́м
I.	человéком	людьмí
L.	человéке	людя́х

Un autre nom se comporte de la même façon : РЕБЁНОК (enfant) a pour pluriel ДÉТИ (дéти, детéй, детéй, дéтям, детьмí, дéтях)

## КОТОРЫМ

- который : lequel
- pronom relatif
- datif pluriel
- Le pronom relatif s'accorde en genre et nombre avec son antécédent (ЛЮДИ : masculin pluriel), et se met au cas voulu par sa fonction dans la relative (БЛАГОДАРЯ + datif) БЛАГОДАРЯ КОТОРЫМ (cf Les propositions relatives <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SYNT-relatives.html>)
- la proposition relative est toujours séparée de la principale par une virgule

## ЛУЧШИЙ

- хороший : bon
- adjectif superlatif synthétique irrégulier (cf Les superlatifs irréguliers [https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-adjectif-superlatif\\_irregulier.html](https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-adjectif-superlatif_irregulier.html))
- nominatif masculin singulier
- accordé avec ОБРАЗЕЦ
- appartient au groupe sujet

## ОБРАЗЕЦ

- образец : un exemple
- nom commun
- masculin, 2<sup>ème</sup> déclinaison, inanimé
- présente une voyelle mobile (cf La voyelle mobile: détails et approfondissement : la deuxième déclinaison [https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle\\_mobile-dec2.html](https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle_mobile-dec2.html))
- sujet de la phrase
- a pour attribut ОСОБНЯК РЯБУШИНСКОГО (copule zéro + attribut ЛУЧШИЙ ОБРАЗЕЦ)
- utilisation du tiret entre sujet et attribut car tous deux sont des noms dans une phrase à copule zéro (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>)

Remarque : Déclinaison du nom ОБРАЗЕЦ

	singulier	pluriel
N.	образец	образцы́
A.	образец	образцы́
G.	образца́	образцов
D.	образцу́	образца́м
I.	образцо́м	образца́ми
L.	образце́	образца́х

## УКРАШЕНЫ

- украсить : embellir, agrémenter
- verbe transitif
- perfectif (украша́ть / украси́ть )

- participe passé passif (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>)
- forme courte au pluriel de УКРА́ШЕННЫЙ
- temps présent
- prédicat passif accordé avec le sujet ОКНА
- complété par un complément de moyen à l'instrumental НЕО́БЫЧНЫМИ ФОРМАМИ
- le complément d'agent (acteur humain) n'est pas exprimé

### Remarque

Le prédicat analytique est traditionnellement décomposé ainsi : copule zéro + attribut УКРА́ШЕНЫ (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>)

### ПОСТРО́ЕННЫЙ

- постро́ить : construire
- verbe transitif
- perfectif (стро́ить / постро́ить)
- participe passé passif (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>)
- masculin nominatif singulier
- accordé avec le nom ОСОБН́ЯК qui est sujet de la phrase ОСОБН́ЯК ОТРАЖА́ЕТ НО́ВУЮ ЭСТÉТИКУ
- introduit une proposition participiale passive au présent
- apparaît en position détachée, après le nom qu'il qualifie (notez l'emploi des virgules)
- complété par un complément d'agent à l'instrumental АРХИТЕ́КТОРОМ ШÉХТЕЛЕМ

### СИМВОЛИЗ́ИРУЕТ

- символиз́ировать : symboliser
- verbe transitif
- imperfectif conjugué, (cf La conjugaison en –E <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-VERBE-CONJ-PRESEN en e.html>)
- temps présent
- 3<sup>ème</sup> personne du singulier
- prédicat accordé avec le sujet ВНУ́ТРЕННЯЯ ЛÉСТНИЦА qui le précède
- suivi d'un COD à l'accusatif БЕСКОНÉЧНОЕ ДВИЖÉНИЕ

Remarque : Il s'agit d'un verbe avec suffixe en « -ова » qui alterne avec « -у » dans la conjugaison.

Символиз́ировать : я символиз́ирую, ты символиз́ируешь, ...

### ÉСЛИ .... ТО

- э́сли... то : si .... alors
- conjonction subordonnée et conjonction corrélatrice
- introduit une subordonnée circonstancielle de condition (Éсли внима́тельно посмотре́ться к дета́лям деко́ра) (cf Les subordonnées circonstancielle de

condition <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-sub-condition.html>

- la proposition principale est introduite par la conjonction corrélatrice TO. On l'emploie en russe lorsque la subordonnée précède la principale.

**Remarque** : L'emploi de la virgule est systématique pour séparer la proposition subordonnée de la principale (cf La ponctuation <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SYNT-COMPLEXE-ponctuation.html>)

### ПРИСМОТРЕТЬСЯ

- посмотреться : regarder avec attention, observer
- verbe intransitif pronominal
- perfectif infinitif, (присмáтриваться / посмотреться)
- prédicat à l'infinitif de la proposition subordonnée de condition (Если внимáтельно посмотреться к деталям декóра)

**Remarque** : Ce verbe est le résultat d'une formation préfixo-postfixale. Le verbe de départ est СМОТРЕТЬ auquel on adjoint de façon simultanée ПРИ.....СЯ. Ce morphème discontinu a pour sens : réaliser l'action avec application.

ПРИСЛУШАТЬСЯ : prêter l'oreille

ПРИСМОТРЕТЬСЯ : regarder avec attention, porter un regard attentif

### ЖИВОТНЫХ

- животное : un animal
- adjectif substantivé (a la forme d'un adjectif mais occupe la fonction d'un nom)
- neutre, animé
- accusatif pluriel
- COD du verbe à l'infinitif УВИДЕТЬ,

**Remarque** : Un adjectif substantivé a la forme d'un adjectif (désinences) mais occupe la fonction d'un nom.

насеко́мое	<i>un insecte</i>	бу́лочная	<i>la boulangerie</i>
живо́тное	<i>un animal</i>	ва́нная	<i>la salle de bain</i>
учёный	<i>un chercheur</i>	рабо́чий	<i>un ouvrier</i>
взро́слый	<i>un adulte</i>	слу́жащий	<i>un employé</i>

### УЛИТОК

- улитка : un escargot
- nom commun
- féminin, 1<sup>ère</sup> déclinaison, animé
- accusatif pluriel (cf La voyelle mobile: détails et approfondissement : la première déclinaison <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle-mobile-dec1.html>)

- appartient à une énumération introduite par НАПРИМЕР
- COD du verbe à l'infinitif УВИДЕТЬ, comme РАЗНЫХ ЖИВОТНЫХ

**Remarque** : Dans la même phrase, un autre mot au même cas présente une voyelle mobile

	singulier	pluriel
N.	бабочка	бабочки
A.	бабочку	бабочек
G.	бабочки	бабочек

### ЖЕМЧУЖИНА

- жемчужина : une perle, un fleuron, un joyau
- nom commun
- féminin, 1<sup>ère</sup> déclinaison, inanimé
- nominatif singulier
- prédicat analytique (copule zéro + attribut ЖЕМЧУЖИНА)
- attribut du sujet ОСОБНЯК РЯБУШИНСКОГО) (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>)
- séparé de son sujet par un tiret (cf La ponctuation <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SYNT-COMPLEXE-ponctuation.html>)

**Remarque** : Il existe le nom ЖЕМЧУГ qui est un nom de substance *singularia tantum*. Le nom ЖЕМЧУЖИНА désigne une seule perle.

Autre exemple :

КАРТОФЕЛЬ : des pommes de terre

КАРТОФЕЛИНА : une pomme de terre